

# Provincial Gazette

Free State Province

# Provinsiale Koerant

Provinsie Vrystaat

Published by Authority

Uitgegee op Gesag

NO. 115	FRIDAY, 03 DECEMBER 2010	NO. 115	VRYDAG, 03 DESEMBER 2010	
PROCLAMATIONS		PROKLAMASIES		
40	Declaration of the Subdivision 2 of Barnea – Subdivision 1 of Barnea Tertiary Road T4093 as a Section of the Subdivision 1 of Barnea – Subdivision 3 of Weltevreden Tertiary Road T565 565 in the Magisterial District of Bethlehem .....	2	40 Verklaring van Onderverdeling 2 van Barnea – Onderverdeling 1 van Barnea Tertiêre Pad T4093 tot 'n Gedeelte van die Onderverdeling 1 van Barnea – Onderverdeling 3 van Weltevreden Tersiêre Pad T565 in die Landdrostdistrik Bethlehem .....	2
41	Declaration of Township: Qibing: Extension 6 .....	2	41 Dorpsverklaring: Qibing Uitbreiding 6 .....	2
PROVINCIAL NOTICES		PROVINSIALE KENNISGEWINGS		
219	Removal of Restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967): Bloemfontein (Hilton): Erf 1606 and Portion 2 of Erf 1606 .....	5	219 Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet No. 84 van 1967): Bloemfontein (Hilton): Erf 1606 en Gedeelte 2 van Erf 1606 .....	5
220	Removal of Restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967): Bloemfontein (Westdene): Erf 336 .....	5	220 Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet No. 84 van 1967): Bloemfontein (Westdene): Erf 336 .....	5
PLEASE TAKE NOTE THAT AS FROM <u>1 NOVEMBER 2010</u> THE BANKING DETAILS OF THE DEPARTMENT OF THE PREMIER .....		6		
PLEASE TAKE NOTE: THAT THE LAST PUBLICATION OF THE PROVINCIAL GAZETTE FOR THE YEAR 2010 WILL BE ON <u>10 DECEMBER 2010, EXCEPT FOR URGENT SPECIAL GAZETTES.</u> THE NEXT REGULAR PUBLICATION WILL BE ON <u>14 JANUARY 2011.</u> .....		6		

## PROCLAMATIONS

(P37/2/3)

## [NO. 40 OF 2010]

Under the powers vested in me by section 3 of the Roads Ordinance, 1968 (Ordinance 4 of 1968), as amended, I hereby declare that the public road, described below, will be changed in name and number from the date of publication of this proclamation:

**DECLARATION OF THE SUBDIVISION 2 OF BARNEA – SUBDIVISION 1 OF BARNEA TERTIARY ROAD T4093 AS A SECTION OF THE SUBDIVISION 1 OF BARNEA – SUBDIVISION 3 OF WELTEVREDEN TERTIARY ROAD T565, A-B, SITUATED IN THE MAGISTERIAL DISTRICT OF BETHLEHEM (LENGTH ± 2,2 km):**

From point A on Subdivision 2 of Barnea 231, where it leaves secondary road S10; thence over Subdivision 2 of Barnea 231, Subdivision 4 of Barnea 231 and Subdivision 1 of Barnea 231, to point B on Subdivision 1 of Barnea 231, where it joins tertiary road T565.

The road concerned is shown approximately on a plan with a scale of 1:25 000 (plans no. GR-3A en GR-3B) in the office of the Head: Police, Roads and Transport, Bloemfontein.

Given under my hand at Bloemfontein on 09 November 2010.

Signed by:

**MR T.M. MANYONI**

**MEMBER OF THE EXECUTIVE COUNCIL:  
POLICE, ROADS AND TRANSPORT**

## PROKLAMASIES

(P37/2/3)

## [NO. 40 VAN 2010]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 3 van die Ordonnansie op Paaie, 1968 (Ordonnansie 4 van 1968), soos gewysig, verklaar ek hiermee dat die openbare pad, hieronder beskryf, vanaf die datum van afkondiging van hierdie proklamasie van naam en nommer verander sal wees:

**VERKLARING VAN ONDERVERDELING 2 VAN BARNEA – ONDERVERDELING 1 VAN BARNEA TERTIËRE PAD T4093 TOT 'N GEDEELTE VAN DIE ONDERVERDELING 1 VAN BARNEA – ONDERVERDELING 3 VAN WELTEVREDEN TERSIËRE PAD T565, A-B, GELEË IN DIE LANDDROSSTRIK BETHLEHEM (LENGTE ± 2,2 km):**

Vanaf punt A op Onderverdeling 2 van Barnea 231, waar dit sekondêre pad S10 verlaat; vandaar oor Onderverdeling 2 van Barnea 231, Onderverdeling 4 van Barnea 231 en Onderverdeling 1 van Barnea 231, tot by punt B op Onderverdeling 2 van Barnea 231, waar dit by tersiêre pad T565 aansluit.

Die betrokke pad word by benadering aangetoon op 'n plan met 'n skaal van 1:25 000 (GR-3A en GR-3B) in die kantoor van die Hoof: Polisie, Paaie en Vervoer, Bloemfontein.

Gegee onder my hand te Bloemfontein op 09 November 2010.

Onderteken deur:

**MNR. T.M. MANYONI**

**LID VAN DIE UITVOERENDE RAAD:  
POLISIE, PAAIE EN VEROER**

## [NO. 41 OF 2010]

## DECLARATION OF TOWNSHIP: QIBING: EXTENSION 6

By virtue of the powers vested in me by section 14(1) of the Townships Ordinance, 1969 (Ordinance No. 9 of 1969), I, M.J. Zwane, Member of the Executive Council responsible for Cooperative Governance, Traditional Affairs and Human Settlements, hereby declare the area represented by General Plan S.G. No. 1541/2009, as approved by the Surveyor General on 03 December 2009 to be an approved township under the name Qibing, Extension 6, subject to the conditions as set out in the attached Schedule.

## [NO. 41 VAN 2010]

## DORPSVERKLARING: QIBING UITBREIDING 6

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 14(1) van die Ordonnansie op Dorpe, 1969 (Ordonnansie No. 9 van 1969), verklaar ek, M.J. Zwane, Lid van die Uitvoerende Raad van die Provincie verantwoordelik vir Koöperatiewe Regering, Tradisionele Sake en Huisvestings hierby die gebied voorgestel deur Algemene Plan L.G. No. 1541/2009 soos goedgekeur deur die Landmeter-Generaal op 03 Desember 2009 tot 'n goedgekeurde dorp onder die naam Qibing, Uitbreiding 6, onderworpe aan die voorwaardes soos in die aangehegte Bylae uiteengesit.

Given under my hand at Bloemfontein this 3<sup>rd</sup> day of November 2010.

**M.J. ZWANE**  
**MEMBER OF THE EXECUTIVE COUNCIL:**  
**COOPERATIVE GOVERNANCE,**  
**TRADITIONAL AFFAIRS AND HUMAN SETTLEMENTS**

### SCHEDULE

#### CONDITIONS OF ESTABLISHMENT AND OF TITLE

The town is QIBING, Extension 6, situated on Portion 59 of the Farm De Wepener Dorpsgronden No. 178, Administrative District Wepener and consists of 758 erven numbered 3792 to 4549 and streets as indicated on General Plan SG 1541/2009.

#### A. CONDITIONS OF ESTABLISHMENT

- A.1 The erven of this town are classified into the following groups and are subject to the conditions as set out in paragraph B.

Use zone	Erven	Conditions
Residential	3792-3865, 3867-3900, 3902-4030, 4032-4101, 4103-4129, 4131-4156, 4158-4220, 4222-4237, 4240-4252, 4254-4264, 4266-4289, 4291-4313, 4315-4331, 4333-4355, 4357-4361, 4636-4399, 4403-4532, 4534-4547	B1, B2
Business	3866, 4265, 4356	B3, B2
Crèche	4238, 4400	B4, B2
Church	4157, 4239, 4313, 4401	B4, B2
Begraafplaas not in the English concept? ? ?	4290	B4, B2
Park	3901, 4031, 4102, 4130, 4221, 4253, 4332, 4362, 4402, 4533	B5, B2
Street	4548, 4549	B6

#### B. CONDITIONS OF TITLE

The conditions of title mentioned in paragraph A are as follows:

#### IN FAVOUR OF THE NALEDI MUNICIPALITY

- B1 This erf may be used only for dwelling purposes and only one house together with the necessary out-buildings may be erected thereon: Provided that with the written consent of the municipality the following uses may be conducted as secondary uses: places

Gegee onder my hand te Bloemfontein op hede die 3<sup>de</sup> dag van November 2010.

**M.J. ZWANE**  
**LID VAN DIE UITVOERENDE RAAD:**  
**KOÖPERATIEWE REGERING, TRADISIONELE**  
**SAKE EN HUISVESTING**

### SKEDULE

#### STIGTINGS- EN EIENDOMSVORWAARDES

Die dorp is QIBING, Uitbreiding 6, geleë op Gedeelte 59 van die Plaas De Wepener Dorpsgronden No. 178, Administratiewe Distrik Wepener en bestaan uit 758 ewe genommer 3792 tot 4549 en strate soos aangedui op Algemene Plan LG 1541/2009.

#### A. STIGTINGSVOORWAARDES

- A1 Die ewe van hierdie dorp word in die ondergemelde gebruikstreke ingedeel en is verder onderworpe aan die eiendomsvoorwaardes soos uiteengesit in paragraaf B.

Gebruikstreek	Erwe	Voorwaardes
Residensieel	3792-3865, 3867-3900, 3902-4030, 4032-4101, 4103-4129, 4131-4156, 4158-4220, 4222-4237, 4240-4252, 4254-4264, 4266-4289, 4291-4313, 4315-4331, 4333-4355, 4357-4361, 4636-4399, 4403-4532, 4534-4547	B1, B2
Besigheid	3866, 4265, 4356	B3, B2
Crèche	4238, 4400	B4, B2
Kerk	4157, 4239, 4313, 4401	B4, B2
Begraafplaas	4290	B4, B2
Park	3901, 4031, 4102, 4130, 4221, 4253, 4332, 4362, 4402, 4533	B5, B2
Straat	4548, 4549	B6

#### B. EIENDOMSVORWAARDES

Die eiendomsvoorwaardes wat in paragraaf A vermeld word, is soos volg.

#### TEN GUNSTE VAN DIE NALEDI MUNISIPALITEIT

- B1 Hierdie erf mag slegs vir woondoeleindes gebruik word en slegs een huis met die nodige buitegeboue mag op die erf opgerig word: Met dien verstande dat met die munisipaliteit se skriftelike toestemming enige van die volgende gebruikte as sekondêre

<p>of public workshop, places of instruction, social halls, sport and recreational purposes, institutions, medical suites and the practice of the occupants' professions or trade which includes retail trade: Provided further that no any of the secondary uses may exceed the scale of the primary use and that the non-residential uses shall not be noxious or a nuisance interfering with the amenity of the neighbourhood. The municipality also has the authority to revoke any secondary use or to have it terminated if it poses a nuisance to the people in the vicinity. The maximum allowable coverage of this erf is 60% while a maximum height of 2 floors is allowed.</p>	<p>gebruiken op die erf bedryf mag word: plekke van openbare godsdiensbeoefening, plekke van onderrig, gemeenskapsale, sport en ontspanningsdoeleindes, inrigtings, mediese suites en die beoefening van die okkuperders se professies of nerings wat insluit kleinhandelsbesigheidsbedrywe: Met dien verstande verder dat nie enige van die sekondêre gebruik op 'n groter skaal as die primêre gebruik bedryf mag word nie en dat die nie-residensiële gebruik nie hinderlik is of die bevalligheid van die omgewing nadelig raak nie. Die munisipaliteit het ook die reg om enige sekondêre bedryf in te trek of te laat staak indien dit hinderlik is vir die mense in die omgewing. Die maksimum toelaatbare dekking op hierdie erf is 60% terwyl 'n maksimum hoogte van 2 verdiepings toegelaat word.</p>
<p>B2 This erf is subject to a servitude 2m wide along any of the side and rear boundary. This servitude is for the laying of any municipal services above or under ground and officials of the municipality will have access to these services at any reasonable time for purposes of maintenance and repair thereof. The municipality may relax these servitudes if it is of the opinion that it is not needed for services.</p>	<p>B2 Hierdie erf is onderhewig aan 'n servitut 2 meter wyd langs enige van sy sygrense en agterste grens. Hierdie servitut is vir die lê van enige munisipale dienste bo of onder die grond en beampies van die munisipaliteit sal te enige redelike tyd toegang tot hierdie dienste verkry vir die onderhoud of herstel daarvan. Die munisipaliteit mag die servitute verslap indien hy van mening is dat dit onnodig is vir dienste.</p>
<p>B3 This erf may only be used for business purposes and purposes incidental thereto. The permissible coverage on this erf is 70% while a maximum height of 2 floors is allowed. Parking must be provided at the ratio of 4 parking areas per 100m<sup>2</sup> business area.</p>	<p>B3 Hierdie erf mag slegs vir besigheidsdoeleindes gebruik word en doeleindes wat insidenteel daaraan. Die maksimum toelaatbare dekking is 70% terwyl 'n maksimum hoogte van 2 verdiepings toegelaat word. Parkering moet voorsien word in die verhouding van 4 parkeerplekke per 100m<sup>2</sup> besigheidsoppervlakte.</p>
<p>B4 This erf may only be used for community facilities such as a crèche, church, sport and recreation, library, clinic, post office, cemetery and purposes incidental thereto: provided that with the written consent of the municipality residential dwellings may be erected on the erf. The permissible coverage on this erf is 70%. In the case of a cemetery the coverage must be to the satisfaction of the Naledi Local Authority and no crematorium may be erected on the erf without the prior consent of the Naledi Local Authority.</p>	<p>B4 Hierdie erf mag slegs vir die doeleindes van gemeenskapsfasilitet soos 'n crèche, kerk sport en ontspanning, biblioteek, kliniek, poskantoor, begraafplaas en doeleindes in verband daarmee gebruik word: Met dien verstande dat met die toestemming van die munisipaliteit residensiële geboue op die erf opgerig mag word. Die maksimum toelaatbare dekking is 70%. In die geval van 'n begraafplaas sal die dekking wees tot bevrediging van die Naledi Plaaslike Munisipaliteit en geen krematorium mag op die erf opgerig word nie sonder die toestemming van die Naledi Plaaslike Owerheid.</p>
<p>B5 This erf may be used for purposes of a public open space and purposes incidental thereto: Provided that the necessary outbuildings and buildings for sport and recreational purposes may also be erected on the erf. The permissible coverage on this erf will be to the satisfaction of the Naledi Local Authority.</p>	<p>B5 Hierdie erf mag slegs vir doeleindes van openbare oop ruimtes gebruik word en slegs geboue in verband daarmee mag op die erf opgerig word: Met dien verstande dat die nodige geboue vir sport en ontspanningdoeleindes ook op die erf opgerig mag word. Die maksimum toelaatbare dekking sal wees tot bevrediging van die Naledi Plaaslike Owerheid.</p>
<p>B6 This erf may only be used for streets and purposes incidental thereto.</p>	<p>B6 Hierdie erf mag slegs vir die doeleindes van 'n straat en doeleindes in verband daarmee gebruik word.</p>

## PROVINCIAL NOTICES

[NO. 219 OF 2010]

**REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967 (ACT NO. 84 OF 1967): BLOEMFONTEIN (HILTON): REMOVAL OF RESTRICTIONS AND REZONING: REMAINDER OF ERF 1606 AND PORTION 2 OF ERF 1606**

Under the powers vested in me by section 2 of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967), I, M.J. Zwane, Member of the Executive Council of the Province responsible for Cooperative Governance, Traditional Affairs and Human Settlements, hereby alter:

- \* the conditions of title in Deed of Transfer T4070/1997 pertaining to the Remainder of Erf 1606, Bloemfontein, (Hilton) by the removal of restrictive conditions 1. and 2. on page 2 in the said Deed of Transfer,
- \* the conditions of title in Deed of Transfer T24696/2005 pertaining to Portion 2 of Erf 1606, Bloemfontein, (Hilton) by the removal of the unnumbered condition on page 3 in the said Deed of Transfer, and
- \* the Town-Planning Scheme of Bloemfontein by the rezoning of the Remainder of Erf 1606 and Portion 2 of Erf 1606, Bloemfontein, (Hilton) from "General Residential 1-Subzone A" to "Restricted Business 1".

[NO. 220 OF 2010]

**REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967 (ACT NO. 84 OF 1967): BLOEMFONTEIN (WESTDENE): REZONING ERF 336**

Under the powers vested in me by section 2 of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967), I, M.J. Zwane, Member of the Executive Council of the Province responsible for Cooperative Governance, Traditional Affairs and Human Settlements, hereby alter:

- \* the Town-Planning Scheme of Bloemfontein by the rezoning of Erf 336, Bloemfontein, (Westdene) from "Single Residential 2" to "Restricted Business 2".

## PROVINSIALE KENNISGEWINGS

[NO. 219 VAN 2010]

**WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967 (WET NO. 84 VAN 1967): BLOEMFONTEIN (HILTON): OPHEFFING VAN BEPERKINGS EN HERSONERING: RESTANT VAN ERF 1606 EN GEDEELTE 2 VAN ERF 1606**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet No. 84 van 1967), wysig ek, M.J. Zwane, Lid van die Uitvoerende Raad van die Provinse verantwoordelik vir Samewerkende Regering, Tradisionele Sake en Huisvestings, hierby:

- \* die titelvoorwaardes in Transportakte T4070/1997 ten opsigte van Restant van Erf 1606, Bloemfontein, (Hilton) deur die opheffing van beperkende voorwaardes 1. en 2. op bladsy 2 in die genoemde Transportakte,
- \* die titelvoorwaardes in Transportakte T24696/2005 ten opsigte van Gedeelte 2 van Erf 1606, Bloemfontein, (Hilton) deur die opheffing van die ongenommerde voorwaarde op bladsy 3 in die genoemde Transportakte, en
- \* die Dorpsaanlegskema van Bloemfontein deur die hersonering van die Restant van Erf 1606 en Gedeelte 2 van Erf 1606, Bloemfontein, (Hilton) vanaf "Algemene Woon 1-Onderstreek A" na "Beperkte Besigheid 1".

[NO. 220 VAN 2010]

**WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967 (WET NO. 84 VAN 1967): BLOEMFONTEIN (WESTDENE): HERSONERING ERF 336**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet No. 84 van 1967), wysig ek, M.J. Zwane, Lid van die Uitvoerende Raad van die Provinse verantwoordelik vir Samewerkende Regering, Tradisionele Sake en Huisvestings, hierby:

- \* die Dorpsaanlegskema van Bloemfontein deur die hersonering van Erf 336, Bloemfontein (Westdene) vanaf "Enkelwoon 2" na "Beperkte Besigheid 2".

**NOTICES**

PLEASE TAKE NOTE THAT AS FROM 1 NOVEMBER 2010 THE BANKING DETAILS OF THE DEPARTMENT OF THE PREMIER WILL BE AS FOLLOWS:

**BANKING DETAILS FOR DEPARTMENT OF THE PREMIER**

NEW BANK:	STANDARD BANK
ACCOUNT NAME:	FSPG: DEPARTMENT OF THE PREMIER
ACCOUNT NUMBER:	240 322 029
BRANCH NAME:	BRANDWAG BRANCH
BRANCH CODE:	005534
REFERENCE NO.:	AS DISCUSSED UNDERNEATH
ACCOUNT HOLDER:	FSPG: DEPT PREMIER
FAX NO.	(051) 405 4396

- NB: FOR CHEQUES PURPOSE (PAY) PLEASE WRITE FSPG: DEPT. PREMIER.
- YOU ONLY USE REFERENCE NUMBER WHEN YOU PHYSICALLY GO TO BANK AND FILL IN DEPOSIT SLIP. AFTER DEPOSITING, YOU FAX ME BACK YOUR DEPOSIT SLIP AND SUBSCRIPTION FORM PLEASE.
- WHEN DEPOSIT MONEY ELECTRONICALLY YOU WILL USE COMPANY NAME AS A REFERENCE NUMBER AND FAX ME BACK YOUR PROOF OF PAYMENT AND SUBSCRIPTION FORM PLEASE.

**ENQUIRIES CONTACT:** **TEL NO.**

MS C TSHABALALA	(051) 403 3139
MRS M.E. MATILE	(051) 403 3590

---

**PLEASE TAKE NOTE: THAT THE LAST PUBLICATION OF THE PROVINCIAL GAZETTE FOR THE YEAR 2010 WILL BE ON 10 DECEMBER 2010, EXCEPT FOR URGENT SPECIAL GAZETTES.**

**THE NEXT REGULAR PUBLICATION WILL BE ON 14 JANUARY 2011.**

---